

# BIBLIOGRAFIA

**GRANDES CONQUISTAS.**—Enciclopedia de la montaña por James Ramsey Ullman. - Editorial Juventud. - Barcelona. - 80 Ptas.

Un libro magnífico que une a las descripciones y comentarios a las escaladas más famosas del mundo, unos pensamientos sobre el montañismo que encierran grandes verdades y que sentimos los que amamos a la montaña.

El autor traza el emocionante panorama de la Historia del Montañismo, las primeras ascensiones a los Alpes, la trágica victoria sobre el Cervino, las, para nosotros, ignoradas escaladas y viajes de exploración a las Montañas Rocosas y a los Andes, en el Africa y en Alaska y las grandes expediciones al Himalaya, con la victoria sobre el Everest.

Los emocionantes relatos de las atrevidas expediciones al Kanchenjunga y al K 2, cobran una vida y un vigor extraordinario en la pluma de este extraordinario montañero, que destaca como buen escritor, pues sin dejar de prestar gran atención a los detalles técnicos de la escalada en sí, rodea sus descripciones de una prosa que sin llegar a ser tan romántico como Lunn, es muy agradable a los espíritus sensibles a lo bello. Al hacer este elogio del escritor, no se puede pasar por alto, la magnífica labor de traducción.

En suma un libro que gustará a los montañeros por sus descripciones y que como todas las de la Editorial Juventud, viene profusamente ilustrado y muy cuidado en su presentación.

---

**AL ASALTO DEL FITZ ROY.**—Louis Depasse - Traducción de José Federico Finó - 1.<sup>a</sup> edición, Abril de 1953 - 338 páginas - 48 fotografías, croquis plano de la montaña, gráfico de dificultades de escalada de roca - Ediciones PEUSER - Buenos Aires - 120 Ptas.

Este libro dedicado por sus autores a la memoria del montañero Jacques Poincenot, fallecido en el curso de la expedición, narra la batalla librada por montañeros franceses para la conquista del «Rey invicto de la Patagonia».

Para triunfar de este coloso de granito que sobre sus inhospitalarios glaciares, alza paredes lisas de mil metros de altura, se necesitaban buenos montañeros. A Guido Magnone y Lyonel Terray, primeros entre los primeros, les cupo el honor, debido a su sin igual maestría en el arte de la escalada, de alcanzar los pocos metros cuadrados que forman sus cumbres.

Escrito en forma de reportaje periodístico, no es de los libros que nos gustan a los montañeros, aunque de montaña se trate su asunto. No llega a calar en el pensamiento ni en el espíritu de los que lo leen. Deja demasiado lugar a la anécdota y pierde valor el relato. Por otra parte la traducción no es muy lograda y para los españoles, el castellano que se habla en Argentina, lleno de modismos y extranjerismos, nos hace que su lectura no sea lo amena que debiera.

P. O.